



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 14 février 2001  
Pour être diffusé à 8 h 30

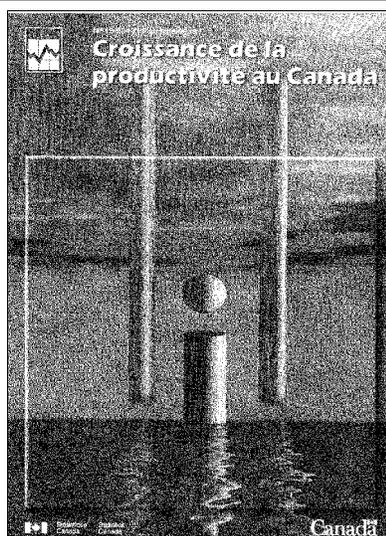
## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### ● Croissance de la productivité au Canada, 1961 à 1999

3

Une nouvelle étude souligne comment la croissance de la productivité a influé sur la structure des prix et des salaires relatifs du secteur des entreprises au cours de la période de 1961 à 1999. Elle note aussi que les changements technologiques et les fluctuations macroéconomiques ont haussé l'instabilité de la croissance de la productivité. D'autres changements en ce qui a trait à l'entreprise ont aussi des effets importants sur la croissance de la productivité. Certaines entreprises étrangères se sont révélées plus aptes à augmenter leur productivité que leurs homologues intérieures.

(suite à la page 2)



### Croissance de la productivité au Canada 1961 à 1999

La publication *Croissance de la productivité au Canada* est maintenant en vente. Elle constitue un guide analytique détaillé pour les analystes, les chercheurs, les étudiants et les consultants désireux d'effectuer des recherches dans le domaine des mesures de productivité.

Cette étude inclut un survol des mesures conventionnelles de la croissance de la productivité et les procédures de la construction des données. Elle examine en détail les concepts théoriques sous-jacents et les questions de mesure. Elle illustre aussi comment les mesures de productivité et les indicateurs connexes de performance économique peuvent être utilisés et interprétés. En outre, certaines études empiriques illustrent comment peuvent être utilisées les mesures de productivité.

Un chapitre compare la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis basée sur les données antérieures à la récente révision dans le temps effectuée par les comptes nationaux américains. Cette révision a rendu les estimations du produit intérieur brut des deux pays moins comparables. L'étude attire l'attention sur le fait que, tout comme n'importe quelle autre statistique, les estimations de productivité font l'objet d'erreur de mesure. Elle souligne la rigueur avec laquelle les comparaisons entre pays en ce qui concerne la performance de productivité doivent être effectuées et mesure l'étendue de l'intervalle de confiance qui doit être utilisé pour ces estimations qui servent à établir des comparaisons internationales sur la productivité.

La publication *Croissance de la productivité au Canada* (15-204-XIF, 35 \$; 15-204-XPF, 46 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec John Baldwin au (613) 951-8588 ([baldjoh@statcan.ca](mailto:baldjoh@statcan.ca)), Division des études et de l'analyse micro-économiques.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements, quatrième trimestre de 2000	6
Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, novembre 2000	6
Livraisons des produits de chauffage à combustible solide, quatrième trimestre de 2000	7
Tuyaux et tubes en acier, décembre 2000	7
Secteur des services d'architecture, 1998	7

---

## **NOUVEAUX PRODUITS**

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Croissance de la productivité au Canada

1961 à 1999

Les chocs ou fortes perturbations économiques, dont les effets sont à la fois permanents et communs à bon nombre d'industries, ont changé le paysage du secteur canadien des entreprises durant la période d'après 1973, selon une nouvelle étude majeure.

L'étude, qui représente une analyse détaillée de plusieurs aspects de la performance de la productivité, examine les répercussions de ces chocs sur la croissance de la productivité et les mécanismes par lesquels les bénéfices de la croissance de la productivité ont été transférés aux Canadiens.

Au cours de la période de 1961 à 1999, la productivité du travail, soit la production par heure travaillée, s'est accrue en moyenne de 2 % par année. La croissance de la productivité multifactorielle a été de 1,2 % par année. Ces gains se sont traduits pour les consommateurs par des prix relatifs plus bas. Durant la première partie de cette période, la productivité a augmenté plus rapidement que durant la deuxième partie. La productivité du travail a connu d'importantes fluctuations dont les effets sont de longue durée. Certaines de ces fluctuations sont dues à des chocs propres aux industries. Mais elles sont de plus en plus le résultat d'un facteur commun qui influe sur l'ensemble des industries, soit un changement technologique dont l'effet devient plus important, soit des chocs macro-économiques majeurs qui influencent plusieurs industries simultanément.

Des changements structurels de l'économie ont également altéré la composition de l'investissement. L'investissement total, en pourcentage du produit intérieur brut (PIB), a chuté au cours des deux dernières décennies. Alors que l'investissement en machinerie et en équipement en pourcentage du PIB est resté relativement constant, l'investissement dans les structures industrielles et commerciales (tour à bureaux, centres commerciaux) en pourcentage du PIB, a diminué de façon significative.

Bien que la croissance de la productivité dans le secteur des entreprises et dans les industries qui le composent ait ralenti depuis 1973, toutes les entreprises n'ont pas connu le même taux de croissance de la productivité. Dans le secteur de la fabrication, les entreprises étrangères en activité au Canada ont généralement connu une augmentation de la productivité du travail plus importante que celle de leurs homologues canadiennes.

#### Note aux lecteurs

*La croissance de la productivité – l'efficacité au moyen de laquelle l'économie transforme les intrants en production – est importante, car elle détermine largement l'augmentation du revenu réel. La productivité peut être mesurée de différentes façons: la productivité du travail mesure la croissance de la production par heure travaillée; la productivité multifactorielle, un indicateur plus large, mesure l'efficacité par laquelle les intrants combinés en travail et capital sont utilisés dans la production. Une mesure de la productivité du travail reflète non seulement des changements dans l'efficacité du travail, mais aussi des changements dans la disponibilité du capital par heure travaillée – un produit de l'accumulation du capital. À l'opposé, la croissance de la productivité multifactorielle représente la croissance de la production qui n'est pas due à la simple croissance des intrants. Par conséquent, elle traduit plus fidèlement la croissance de la production attribuable aux progrès technologiques et organisationnels.*

La productivité constitue l'un des indicateurs clés de l'état de l'économie à long terme. Elle fournit une indication sur la capacité de production de l'économie en mesurant la performance de la production qu'une économie affiche étant donné la quantité de ressources qu'elle y consacre. La croissance de la productivité est importante, car elle détermine de façon importante l'amélioration du niveau de vie, en fonction du PIB par habitant.

Cependant, la croissance de la productivité n'est pas toujours synonyme de croissance du niveau de vie. Même si de 1961 à 1999, la croissance du niveau de vie a généralement été le reflet de celle de la productivité du travail, un écart grandissant entre les deux mesures s'est produit au milieu des années 1980 et durant les années 1990.

Cette étude comprend également un aperçu des mesures conventionnelles de la croissance de la productivité, des procédures utilisées pour construire les données, des divers problèmes de mesure et de la fiabilité des estimations. Elle précise aussi comment les mesures de productivité et autres indicateurs connexes de performance peuvent être utilisés et interprétés. L'étude consacre aussi une attention particulière au problème de la formation du capital, qui est reconnu par plusieurs chercheurs comme un déterminant clé de la croissance économique.

#### L'importance relative de l'investissement ayant trait à la production et à sa composition ont changé de façon importante

La croissance de la production provient de celles de la productivité, de l'emploi et de l'accumulation

du capital. Cependant, l'investissement total en pourcentage du PIB a diminué au cours des deux dernières décennies. La majeure partie de la baisse provenait des investissements publics et résidentiels. Une baisse relativement moins importante a été enregistrée par l'investissement dans les structures commerciales et industrielles. Finalement, l'investissement dans la machinerie et l'équipement en pourcentage du PIB est demeuré relativement constant dans le temps.

Lorsqu'on fait une comparaison entre le Canada et les États-Unis, les deux pays ont enregistré des baisses similaires de leurs investissements dans les structures publiques et non résidentielles (c'est-à-dire les immeubles et les travaux d'ingénierie) en pourcentage de leur PIB respectif. L'investissement dans la machinerie et l'équipement en pourcentage du PIB a été plus faible au Canada et il a eu tendance à diminuer dans le temps comparativement aux États-Unis.

### **Les usines sous contrôle étranger ont affiché une meilleure performance que leurs homologues canadiennes**

Les mesures agrégées de productivité dépendent de la performance des entreprises individuelles. Les entreprises ne sont pas toutes également productives. En 1973, les usines sous contrôle étranger affichaient une productivité du travail qui était 66 % plus élevée que celle de leurs homologues canadiennes.

Les différences de productivité du travail entre les entreprises étrangères et celles sous contrôle canadien proviennent de différentes sources: des technologies différentes, plus de capital, des différences dans la taille des usines et des produits faits par chaque industrie.

Lorsqu'on prend en considération la taille et les différences industrielles entre les usines sous contrôle étranger et leurs homologues canadiennes, l'écart de productivité du travail de 1973 diminue pour passer à 57 %, mais n'est pas éliminé pour autant.

Plus important, l'écart global entre les deux groupes s'est élargi substantiellement de 1973 à 1993, même après avoir tenu compte des différences de taille et de structures industrielles. La hausse relative de la productivité du travail s'est produite au sein d'une variété d'activités industrielles. Les plus fortes hausses ont touché les aliments et les boissons et sont apparues dans les activités de transformation des ressources naturelles comme celles du bois et celles des minéraux non métalliques (verre).

### **Les gains de productivité se sont davantage traduits par des prix relatifs plus bas pour les consommateurs que par des salaires relatifs plus élevés pour les travailleurs**

La croissance de la productivité a des répercussions sur le niveau de vie. Cela se produit soit parce que les entreprises transmettent les gains de productivité à leurs employés par de plus fortes augmentations de salaire ou aux consommateurs par des hausses (baisse) plus faibles (fortes) de prix relatifs.

Les gains de productivité interindustriels sont donc reflétés en premier lieu par des changements dans les prix relatifs. Lorsqu'une industrie a enregistré une baisse de ses prix relatifs, il s'ensuit généralement une augmentation relative de sa production.

Dans l'ensemble, la baisse dans les prix relatifs est plus grande que l'augmentation dans les quantités relatives de production. En conséquence, les gains de productivité sont négativement corrélés avec les variations des parts de production. Ainsi, les parts de production des industries dont les gains de productivité sont élevés n'ont pas augmenté au cours de la période de référence.

À l'opposé de leur influence sur les prix relatifs de production, les gains de productivité sont sans rapport avec les variations dans les taux de salaires relatifs. Sur le plan industriel, les gains provenant de la croissance de la productivité se traduisent, en fait, par une baisse des prix relatifs et non par des hausses de salaires relatifs.

### **Le secteur de la fabrication est celui qui contribue le plus à la croissance de la productivité**

Durant les quatre dernières décennies, la croissance de la productivité a connu un rythme plus rapide dans l'agriculture, la fabrication, les communications et le transport. La contribution d'un secteur particulier à l'ensemble de la croissance de la productivité est fonction à la fois de sa taille et de sa performance en ce qui a trait à la productivité.

En raison de sa performance par rapport à la productivité et à sa taille relativement grande, le secteur de la fabrication a réalisé la plus importante contribution à la croissance globale de la productivité, représentant 48 % de l'augmentation totale.

D'autres secteurs enregistrant des croissances de productivité élevées – l'agriculture, le transport, les communications, les commerces de gros et de détail – ont moins contribué à la croissance totale de la productivité, principalement en raison de leur taille relativement petite.

La croissance de la productivité représente l'une des sources de la croissance du PIB; les autres sources

étant les intrants comme le travail et le capital. Dans le secteur produisant des services, le travail a constitué la force de la croissance économique. Par contre, dans le secteur produisant des biens, le capital a été la principale source de la croissance pendant presque toute la période de 1961 à 1999, à l'exception des années 1990 lorsque la croissance du capital a été dépassée par celle de la productivité multifactorielle.

**Les performances en matière de productivité multifactorielle des entreprises canadiennes et américaines ne sont pas statistiquement différentes**

On a assisté récemment à un regain d'intérêt pour les comparaisons de croissance de productivité entre le Canada et les États-Unis. Diverses études ont comparé les estimations de la croissance de la productivité du Canada avec celles d'autres pays sans tenir compte de la nécessité de considérer des bornes (intervalles de confiance) autour des estimations produites.

Cette étude décrit brièvement diverses façons de calculer la taille des intervalles qui devraient être utilisées pour comparer la performance en fonction de

la productivité du Canada et des États-Unis. Selon la méthodologie utilisée, les différences de performance en matière de productivité varient de légèrement en faveur du Canada à légèrement en faveur des États-Unis. Cependant, dans chaque cas, les différences ne sont pas statistiquement significatives. Cela implique que les deux pays ont suivi en moyenne presque la même tendance à long terme de la croissance de la productivité au cours des 40 dernières années.

La publication *Croissance de la productivité au Canada* (15-204-XIF, 35 \$; 15-204-XPF, 46 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec John Baldwin au (613) 951-8588 ([baldjoh@statcan.ca](mailto:baldjoh@statcan.ca)), avec Tarek M. Harchaoui au (613) 951-9856 ([hactar@statcan.ca](mailto:hactar@statcan.ca)) ou avec Jean-Pierre Maynard au (613) 951-3654 ([maynard@statcan.ca](mailto:maynard@statcan.ca)), Division des études et de l'analyse micro-économiques. ■

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements

Quatrième trimestre de 2000

L'indice composite des prix de la construction d'immeubles d'appartements (1992=100) a atteint 120,6 au quatrième trimestre, en hausse de 0,8 % par rapport au troisième trimestre et de 5,5 % par rapport au quatrième trimestre de 1999. La variation annuelle enregistrée au quatrième trimestre est la plus élevée depuis la hausse de 6,0 % enregistrée au deuxième trimestre de 1989.

Toronto a connu la plus forte variation trimestrielle (+1,3 %), suivi d'Ottawa, de Calgary et d'Edmonton (+1,2 % pour les trois), de Vancouver (+0,3 %) et de Montréal et Halifax (+0,2 % pour les deux).

Comparativement au quatrième trimestre de 1999, Toronto a enregistré la plus forte variation annuelle (+9,4 %). Ottawa a enregistré une variation annuelle de 8,3 %, suivi de Calgary (+5,8 %), d'Edmonton (+5,2 %), de Montréal (+3,9 %), de Halifax (+2,9 %) et de Vancouver (+2,8 %).

### Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements (1992=100)

	Quatrième trimestre de 2000	Quatrième trimestre de 1999 au quatrième trimestre de 2000 var. en %	Troisième trimestre au quatrième trimestre de 2000
<b>Indice composite</b>	<b>120,6</b>	<b>5,5</b>	<b>0,8</b>
Halifax	111,8	2,9	0,2
Montréal	118,3	3,9	0,2
Ottawa	123,0	8,3	1,2
Toronto	127,2	9,4	1,3
Calgary	122,8	5,8	1,2
Edmonton	121,1	5,2	1,2
Vancouver	118,4	2,8	0,3

**Nota:** Les indices des prix de la construction d'immeubles d'appartements donnent une indication de la variation des coûts de construction nouvelle dans sept grands centres métropolitains (Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary, Edmonton et Vancouver). En plus des indices de ces sept grands centres métropolitains et de l'indice composite, il y a d'autres ventilations des variations de coûts par groupe de métiers dans le bâtiment (la structure,

l'architecture, la mécanique et l'électricité). Ces indices de prix sont établis à partir d'enquêtes menées auprès d'entrepreneurs généraux et de sous-traitants spécialisés, qui fournissent des renseignements sur diverses catégories de coûts (les matériaux, la main-d'oeuvre, l'équipement, les taxes, les frais généraux et les bénéfiques) pertinents aux devis de construction détaillés inclus dans les enquêtes.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 9932.

Le numéro du quatrième trimestre de 2000 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en mars. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Denise Potvin au (613) 951-3350 ([potvden@statcan.ca](mailto:potvden@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

### Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline

Novembre 2000

Les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'équivalents ont augmenté de 8,1 % en novembre par rapport à novembre 1999 pour atteindre 14 009 333 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 2000 ont atteint 146 239 110 mètres cubes, en hausse de 7,1 % par rapport à la même période en 1999. Les arrivages nets de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont diminué de 0,6 % par rapport à novembre 1999 pour s'établir à 6 892 591 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 2000 ont atteint 75 482 096 mètres cubes, en hausse de 4,6 % par rapport à la même période en 1999.

Les exportations de pétrole brut par pipeline se sont accrues de 4,2 % par rapport à novembre 1999 pour atteindre 6 154 602 mètres cubes. Les importations par pipeline se sont chiffrées à 2 421 568 mètres cubes, en hausse de 25,2 % comparativement à novembre 1999. En 2000, les exportations cumulatives ont augmenté de 10,1 % par rapport au volume atteint durant la même période en 1999 pour se situer à 66 952 817 mètres cubes. Les importations cumulatives se sont chiffrées à 24 115 938 mètres cubes, en hausse de 28,0 %.

En novembre, les livraisons par pipeline de pétrole brut aux raffineries canadiennes ont

---

atteint 6 048 829 mètres cubes, en hausse de 7,5 % par rapport à novembre 1999. Les livraisons de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont diminué de 14,3 % en novembre par rapport à novembre 1999 pour se situer à 518 586 mètres cubes. Les livraisons cumulatives de pétrole brut aux raffineries en 2000 se sont chiffrées à 64 955 381 mètres cubes, en progression de 4,1 % par rapport à la même période en 1999.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 181 et 591 à 595.**

Le numéro de novembre 2000 de *Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline* (55-001-XIB, 9 \$ / 86 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eleonore Harding au (613) 951-5708 ([hardele@statcan.ca](mailto:hardele@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

**Livraisons des produits de chauffage à combustible solide**

Quatrième trimestre de 2000

Les livraisons des produits de chauffage à combustible solide ont atteint 25,7 millions de dollars au quatrième trimestre, en baisse de 10,5 % comparativement aux livraisons de 28,7 millions de dollars du quatrième trimestre de 1999.

Des données relatives au nombre d'unités livrées sont également disponibles.

Le numéro du quatrième trimestre de 2000 de *Livraisons des produits de chauffage à combustible solide* (25-002-XIB, 6 \$ / 19 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

des données, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511 ([zylspet@statcan.ca](mailto:zylspet@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

**Tuyaux et tubes en acier**

Décembre 2000

En décembre, la production de tuyaux et de tubes en acier s'est chiffrée à 176 988 tonnes métriques, en baisse de 14,4 % comparativement aux 206 759 tonnes produites en décembre 1999.

La production cumulative à la fin de décembre s'est élevée à 2 640 207 tonnes, en hausse de 6,2 % comparativement aux 2 486 776 tonnes produites durant la même période en 1999.

**Données stockées dans CANSIM: matrice 35.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515 ([shinand@statcan.ca](mailto:shinand@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

**Secteur des services d'architecture**

1998

Les données de 1998 sur les services d'architecture (SCIAN 54131) sont maintenant disponibles. Les données seront disponibles dans CANSIM à une date ultérieure.

Pour obtenir des données, pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes, et la qualité des données, communiquez avec Randy Smadella au (613) 951-3472 ([randy.smadella@statcan.ca](mailto:randy.smadella@statcan.ca)), Division des industries de service. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Croissance de la productivité au**

**Canada, 1961 à 1999**

**Numéro au catalogue: 15-204-XIF (35\$).**

**Croissance de la productivité au**

**Canada, 1961 à 1999**

**Numéro au catalogue: 15-204-XPB (46\$).**

**Livraisons des produits de chauffage à combustible solide, quatrième trimestre de 2000, vol. 19, n° 4**

**Numéro au catalogue: 25-002-XIB (6\$/19\$).**

**Production et livraisons de tuyaux et tubes en acier, décembre 2000**

**Numéro au catalogue: 41-011-XIB (5\$/47\$).**

**Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, novembre 2000**

**Numéro au catalogue: 55-001-XIB (9\$/86\$).**

**Indice des prix à la consommation, janvier 2001**

**Numéro au catalogue: 62-001-XIB (8\$/77\$).**

**Paraît à 7 h le jeudi 15 février.**

**Indice des prix à la consommation, janvier 2001**

**Numéro au catalogue: 62-001-XPB (11\$/103\$).**

**Paraît à 7 h le jeudi 15 février.**

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

---

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001F (anglais) 11-001F (150) (00000001)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 9 juin 1997  
Nouvelles editions à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'indice et de des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 fut, contrairement à ce qu'on s'attendait, relativement stable.

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les actifs financiers à court terme 10
- Aide de l'impôt personnelle, septembre/octobre et le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [simamad@statcan.ca](mailto:simamad@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.